



ПОЛЬ

РАДУГА

1860.

ЖУРНАЛЪ УЧЕНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ И ПОЛИТИЧЕСКИЙ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ВЪ ТЕОДОСИИ, ПРИ АРМЯНСКОМЪ ХАЛИМОВСКОМЪ УЧИЛИЩЕ

НА ЯЗЫКАХЪ: АРМЯНСКОМЪ, РУССКОМЪ И ФРАНЦУЗСКОМЪ.

ВЫХОДИТЬ ЕЖЕМЕСЯЧНО.

Подписки принимаются: въ Теодосии — въ конторѣ типографіи армян. халиф. училища, въ Таврискѣ у г. Р. Надирова, въ Константинополѣ у г. С. Зангвельера.

№ 7.

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА ЖУРНАЛА:

За годъ	8 р. сер.	} съ перес.
Одной армянской части	6 . . .	
Одной русской съ французскою	4 . . .	

Содержаніе: Армянскій епископъ Николай и еретики въ Цезаріи (Опокуваніи). — Визирскія извѣстія. — Обзоръ главныхъ событій міровой политики. — Новостя съ Востока. — Сибирь.

АРМЯНСКІЙ ЕПИСКОПЪ НИКОЛАЙ

АРМЯНЕ ВЪ КОЛЬЦЕ.

(Переводъ съ армянскаго)

(Опокуваніи)

Не могли понять несчастные армяне, по какому праву Николай требовалъ отъ нихъ уклоненія отъ отечественной вѣры и принатія вѣры чужестранныхъ народовъ. Имъ было хорошо извѣстно, что они и въ этихъ чужеземныхъ странахъ могли сохранить свою родную вѣру, свои народныя обычаи, но что для этого они должны

соблюдать свято все древніе обычаи своей церкви, и потому уклониться отъ нихъ они считали преступленіемъ.

Но невыносимое преслѣдованіе архіепископа Николая рѣшило участь польскихъ армянъ. Они совершенно пали духомъ въ этой неравной борьбѣ. Платя и вопая имъ раздавались

повсюду. Поворожденные по нѣскольку лѣтъ оставались неокрещенными; никто изъ священнослужителей не осмѣливался приступать къ исполненію своихъ обязанностей, потому что Николай строго запретилъ имъ совершать какіе-либо церковные обряды; тѣла умершихъ не предавались землѣ; два взаимно любящіяся сердца не сочетались узами брака. Если-же Николай и позволялъ крестить, вѣнчать или погребать умершія тѣла, то за это опредѣлялъ особую плату, въ свою пользу, именно 1000 піастровъ. Многія изъ дѣтей умирали неокрещенными, иныхъ же крестили въ 16-ти лѣтнемъ возрастѣ. Нѣкоторые изъ армянъ, для совершенія обряда крещенія надъ дѣтьми своими или для бракосочетанія ѣздили въ сосѣдніе города, и оттуда уже болѣе не возвращались въ Львовъ; ибо на нихъ, за послушаніе, Николай налагалъ особыя денежные пени. Бѣдные клали умершія тѣла своихъ единовѣрцевъ въ гробъ, осмаливали его такъ, чтобы воздухъ не проникалъ ни откуда, — и такимъ образомъ оставляли эти гробы на поверхности земли. Наконецъ, львовскіе армяне не могли переносить всѣхъ этихъ несчастій; собравъ свои имущества они переселялись въ другіе города Польши. Изъ священнослужителей нѣкоторые отправились въ Эчміадзинъ, а другіе остались въ Львовѣ. Католикосъ Филиппъ одного изъ священниковъ, прибывшихъ въ Эчміадзинъ, посвятилъ въ епископы, и отправилъ его въ Львовъ, для ободренія и утѣшенія тѣхъ несчастныхъ жителей города, которые тамъ еще оставались. Но Николай, съ помощію іезуитовъ, не позволилъ ему входить въ церковь.

Что могло заставить архіепископа Николая такъ безчеловѣчно поступать съ армянами, своими единоплеменниками? — Одно честолюбіе. Одни честолюбивые виды руководили имъ, когда онъ поднималъ всѣ эти гоненія противъ польскихъ армянъ и силился обратить ихъ въ католиковъ.

Въ то время, т. е. въ первой половинѣ XVII ст., между латинскими миссіонерами, возмущавшими религиозное чувство народа армянскаго, былъ извѣстенъ нѣкто *Паоло Пиромалли*, итальянскій монахъ доминиканскаго ордена.

Легкомысленность и дерзкій характеръ этого челоуѣка были извѣстны всѣмъ, какъ изъ его дѣйствій, такъ и изъ литературныхъ трудовъ его. Въ 1631 году онъ пріѣхалъ въ Армению, гдѣ

обольстившись ласковымъ пріемомъ католикоса Монсея и почтительнымъ отзывомъ его о римскомъ первосвященникѣ, вознамѣрился обратить всѣхъ армянъ въ католиковъ. Пиромалли взялъ отъ католикоса Монсея письмо къ папѣ и отправился въ старый Нахичеванъ, гдѣ объявилъ свое намѣреніе тамошнимъ католическимъ миссіонерамъ. Обращенные ими въ католичество армяне называли себя тоже *униторами*, (*fratres unitores*), и считали своихъ прежнихъ единовѣрцевъ еретиками и отступниками святой вѣры. При всемъ томъ, имъ казалось невѣроятнымъ, чтобы въ словахъ, сказанныхъ католикосомъ, вѣроятно, изъ приличія, можно было видѣть хотя малѣйшую тѣнь желанія обратить своихъ единовѣрцевъ въ католиковъ и присоединить ихъ къ римской церкви. Между тѣмъ, молва о распространеніи католицизма въ народѣ, пронеслась повсюду и произвела вездѣ сильное замѣшательство, такъ, что начальникъ города вынужденнымъ нашелся монахъ Пиромалли — какъ главнаго виновника сего замѣшательства, заключить въ темницу, и тѣмъ хотя на время возстановить тишину въ народѣ. Католикосъ Монсей сталъ употреблять всѣ старанія, чтобы освободить Пиромалли изъ темницы, но не успѣлъ въ этомъ. Наконецъ, по истеченіи двухъ лѣтъ, дарована была ему свобода, съ тѣмъ однако, чтобы онъ немедленно выѣхалъ изъ города. Павелъ Пиромалли отправился въ Эчміадзинъ, гдѣ былъ очень ласково принятъ католикосомъ Филиппомъ, который и предложилъ ему мѣсто учителя словесности въ тамошнемъ училищѣ. Сначала онъ принялся было ревностно за эту обязанность, и исполнялъ ее съ должною осторожностію. Но впоследствии началъ вести частые религиозные споры съ эчміадзинскими монахами, доказывая, что нѣтъ никакой разницы между римскою церковью и вѣроисповѣданіемъ армянъ. Дѣйствуя такимъ образомъ, онъ надѣялся вѣрнѣе достигъ своей цѣли. Но предусмотрительность католикоса дала ему хорошо понягъ, что эти теологическіе споры его и разсужденія относительно предметовъ вѣры, неумѣстны и неосновательны. «Мы всѣ, какъ вамъ уже извѣстно, убѣждены совершенно въ противномъ, — сказалъ онъ. — Для чего-же теперь пустыми спорами возобновлять подобные вопросы и производить такое замѣша-

наемъ *Пестиклямомъ* напечатанномъ въ его путешествіи. Этотъ отрывокъ писанъ на татарскомъ языкѣ, армянскими буквами. Вотъ онъ: „1639, յուլիս 2 եանկի քին (բալենտար). „Բաղր Բաւէլ տօմիհիքան մեհիպիլա դաւա- „նութիւն վէչինտան բօրազադ էդդիլի. խալսի „դաւանութիւնուհուզնա պիլանրը տա բօտ- „բիսացցա տա պօլտու, չէզնազ էդիբ քի եախշի „քաթօլիքլար տըր, տա եազտի փատիշահկա, „տա Ա. Պ. ինա (ախպաշինա?). հէմ վէկադքա „տա անկկադրբ քի պիզիմ անիծաց նիկօլ „ախբաշ պիզնի եամանդա նէյցնօզիվէյ ան- „կկադըլ էտի, քի պիզ հէռէդիքլար պօլկայ „պիզ, օլ վէչդան քի պիզնի բօզտան չը- „խարկայ:“ Что въ переводѣ значитъ: «1639 года, по новому календарю, 2-го Юля. Мы говорили объ исповѣданіи нашемъ съ отцемъ Павломъ, монахомъ доминиканскаго ордена, и объяснили ему, что наше вѣроисповѣданіе православно. Онъ съ своей стороны также подтвердилъ православіе нашей вѣры своеручною подпискою и написалъ королю, архіепископу католическому и легату (намѣстнику папы), что нашъ архіепископъ Николай напрасно злословить и позорить насъ, называя еретиками.»

Когда папа вознамѣрился снова отправить Пиромалли въ Львовъ для примиренія народа съ архіепископомъ Николаемъ и для выполненія просьбы народа, архіепископъ Николай пріѣхалъ въ Римъ самъ, — и тамъ, съ помощію іезуитовъ, воспрепятствовалъ возстановленію мира. Пиромалли вторично не успѣлъ выполнить порученія папы, и въ 1642 году долженъ былъ снова отправиться въ Арменію. Народъ же, будучи не въ силахъ переносить долѣе такое тягостное положеніе и всѣ притѣсненія архіепископа Николая, питая вообще чувство отвращенія къ коварнымъ людямъ, ему подобнымъ, и не довѣря болѣе живымъ общаніямъ ихъ, разсѣялся по другимъ, недалекимъ отъ Львова городамъ, и тамъ проводилъ жизнь свою въ горѣ, несчастіи и бѣдности. Такимъ образомъ изъ 50 т. армянъ, въ Львовъ едва осталось до 5 т. Но и тѣ были готовы покинуть этотъ городъ.

Тогда только опомнился архіепископъ Николай, увидѣвъ, что поступки его не только не принесли пользы, но даже послужили во вредъ не только для народа, но и для него самаго; ибо онъ не

достигъ своихъ честолюбивыхъ и коварныхъ видовъ, не успѣлъ похвалиться обращеніемъ всѣхъ польскихъ армянъ въ католиковъ, потерялъ надежду на завладѣніе богатствомъ народа и на безусловное подчиненіе его своей власти. После этого онъ сталъ самъ заискивать расположеніе рода, показывая видъ, что желаетъ мира; но никто не вѣрилъ болѣе его словамъ и не обращалъ на него никакого вниманія. Такое отвращеніе народа произвело на него сильное впечатлѣніе. Онъ сдѣлался презрѣннымъ въ глазахъ всѣхъ, впалъ въ крайнюю бѣдность и не зналъ, за что приняться и какъ дѣйствовать.

Десять лѣтъ находился онъ въ такомъ жалкомъ положеніи. Наконецъ рѣшился обратиться къ католикусу Филиппу, прибывшему недавно изъ Эчмиадзина въ Константинополь, и сталъ просить его помощи. Въ то время изъ Токата пріѣхалъ въ Львовъ какой-то богатый купецъ, — по имени *Симеонъ*, который, не зная архіепископа Николая, обманулся его жалобами, и далъ ему на путевыя издержки 2000 піастровъ, на которые онъ и поѣхалъ въ Константинополь къ католикусу Филиппу. Львовцы, узнавъ о намѣреніи архіепископа Николая, съ своей стороны отправили къ католикусу одного изъ судей, по имени *Хачко*, который раньше архіепископа Николая прибылъ въ Константинополь и объявилъ католикусу Филиппу справедливыя требованія народа, заключавшіяся въ слѣдующемъ: а) Архіепископъ Николай долженъ позволить намъ исповѣдывать вѣру нашихъ предковъ. б) Пусть постановленія церковныя, праздники, обряды литургіи и вообще все богослуженіе остаются неизмѣнными. в) Только имя одного эчмиадзинскаго католикоса, а не папы должно вспоминать во время церковной службы.

Находимъ излишнимъ объяснять справедливость этихъ требованій народа. Мы приведемъ ихъ здѣсь только затѣмъ, дабы показать благочестіе и патриотизмъ этого народа. Польскіе армяне, зная непокорный нравъ архіепископа Николая и презрѣніе, какое онъ питаетъ къ народу, думали, что онъ никогда не согласится на такія условія и по неволѣ откажется отъ занимаемой имъ должности епископа львовскаго. Они льстили себя надеждою, что католикосъ замѣнитъ его другимъ епископомъ, и тѣмъ водво-

на святых иконы свои. Живо изгладилась изъ памяти всѣ претерпѣнныя имъ бѣдствія. Никому даже въ голову не приходило въ эту минуту, что причиною горькой участи были тяжкія притѣсненія честолюбиваго архіепископа Николая и лукавство безчувственныхъ и безбожныхъ іезуитовъ. Въ мгновенье все было забыто. Только о томъ и думалъ народъ, что Господь умилился надъ нимъ и избавилъ его отъ совершенной утраты его родной вѣры. Не предполагали, несчастные армяне, что нѣкогда внуки и правнуки ихъ, въ этой же самой церкви уже на другомъ языкѣ, въ иномъ духѣ, при иныхъ священническихъ облаченіяхъ, будутъ возносить молитвы свои къ Господу! Послѣ долгихъ рыданій, архимандритъ Іоаннесъ, взошедъ на амвонъ, утѣшительною и трогательною проповѣдью успокоилъ народъ. Потомъ онъ обратился къ архіепископу Николаю и просилъ его благословить народъ. Архіепископъ Николай взялъ крестъ, евангеліе и благословилъ ими народъ, прося его забыть доселѣ существовавшій между ними раздоръ. Отрадно было добросердечному и незлопамятному народу. Онъ приложился къ рукѣ архіепископа Николая, вновь принявъ его благословеніе, и славословя Господа, радостно возвратился домой.

Когда слухъ о примиреніи народа съ архіепископомъ Николаемъ пронесся въ городъ, то радость озарилась на лицахъ всѣхъ горожанъ. Даже евреи принимали участіе въ ней, говоря, что нынѣ армяне наслаждаются тою радостію и свободою, какою нѣкогда предки ихъ наслаждались послѣ освобожденія изъ плѣненія Вавилонскаго. Изъ другихъ городовъ, даже изъ Константинополя, львовцы получали поздравительныя письма. Многие горожане изъ армянъ, покинувшіе Львовъ, снова возвратились туда на житье. Іоаннъ Казимиръ, польскій король, услыхавъ о примиреніи народа съ архіепископомъ Николаемъ, удивился этому, и попросилъ къ себѣ архимандрита Іоаннеса, обошелся съ нимъ ласково, поблагодарилъ его и сдѣлалъ ему большіе подарки. Водворивъ спокойствіе въ народъ, архимандритъ Іоаннесъ пробылъ въ Львовѣ еще одинъ годъ, а потомъ отправился въ Эчміадзинъ.

Послѣ описаннаго нами событія архіепископъ Николай, потерявъ совершенно надежду на обра-

щеніе армянъ къ католичеству, нѣсколько лѣтъ управлялъ спокойно своею паствою. Но по временамъ не переставалъ закидывать съти народу, имѣя въ виду достиженіе своихъ корыстолюбивыхъ цѣлей.

Не успѣвъ обратить въ католиковъ всѣхъ польскихъ армянъ, своихъ современниковъ, онъ началъ придумывать средства къ осуществленію своихъ видовъ въ этомъ отношеніи надъ ихъ потомками. И вотъ, съ этимъ намѣреніемъ, онъ выпросилъ у папы Александра VII прислать въ его распоряженіе пужную сумму денегъ на открытіе въ г. Львовѣ училища для армянскаго юношества. Просьба Николая была принята папою съ радостію, — и въ 1664 году архіепископъ Николай уже основалъ въ Львовѣ, на счетъ папы, училище, въ которое сначала назначено было принять только 12 бесплатныхъ учениковъ. Николай назначилъ главнымъ наставникомъ этого училища *Клементія Галана*. Это тотъ самый Галанъ, который извѣстенъ тѣмъ, что впослѣдствіи сдѣлался причиною столькихъ несчастій для армянъ, и былъ главнымъ виновникомъ всѣхъ смуть, произведенныхъ между константинопольскими армянами, за что онъ и былъ удаленъ патриархомъ оттуда въ Римъ. Онъ почитается однимъ изъ искусныхъ распространителей католицизма между учениками вновь основаннаго въ Львовѣ армянскаго училища.

По истеченіи двухъ лѣтъ онъ умеръ, и преемникомъ его сдѣлался *Вартагъ Унанянъ* — достойный послѣдователь пропаганды и архіепископа Николая.

Смерть архіепископа Николая, послѣдовавшая въ 1681 году, была гибелью для армянъ. Вартагъ Унанянъ, его замѣнившій, не смотря ни на письменное обѣщаніе, ни на клятвы своего предѣстника, прекратилъ всѣ сношенія польскихъ армянъ съ Эчміадзиномъ, произвелъ большія перемѣны въ обрядахъ церковныхъ, и уничтоживъ въ церковномъ служеніи все народное, армянское, ввелъ совершенно новыя обряды, заимствованныя имъ у латинянъ. Такъ, Вартагъ Унанянъ, не взирая ни на угрызеніе собственной совѣсти, ни на ученіе отцовъ армянской церкви лучшую часть армянъ присоединилъ, въ угоду папѣ, къ иноземнымъ народамъ, и какъ-бы уничтожилъ ее, говоримъ — уничтожилъ, потому что, если случится кому изъ

Измѣненіе банковаго устава и преобразованія въ полицейскомъ управленіи—двѣ главнѣйшія правительственныя мѣры послѣдняго времени. За тѣмъ, по сообщаемымъ въ газетахъ извѣстіямъ, готовятся измѣненія паспортной системы; приступлено, говорятъ, къ пересмотру уставовъ: торговаго, таможеннаго и другихъ. Но самая важная реформа, которая будетъ произведена въ нашемъ законодательствѣ, это реформа въ вопросѣ о питейныхъ откупахъ, который поступилъ теперь на разсмотрѣніе государственнаго совѣта. Извѣстно, что 1863 годъ — послѣдній годъ существованія нынѣ дѣйствующей системы питейныхъ откуповъ. Вмѣсто нея, какъ сообщаютъ въ «Вѣстн. Промышл.» въ великороссійскихъ, ставропольской, 16 привилегированныхъ и сибирскихъ губерніяхъ, съ 1863 года будетъ введенъ акцизъ съ спирта, вина, виноградныхъ водокъ, пива и меда, и кромѣ того

особый патентовый сборъ со всѣхъ питейныхъ заведеній и заводовъ, изготовляющихъ спиртъ, вино и проч. Но отъ акциза будутъ освобождены спиртъ, вино и издѣлія изъ нихъ, отправляемые за границу.

По представленію министра финансовъ, акцизъ съ соли одесскихъ лимановъ (предоставленныхъ въ 25-ти-лѣтнее пользованіе д. с. с. Новосельскому) назначенъ въ 21 коп. с., т. е. сравненъ съ акцизомъ, опредѣленнымъ для соли крымскихъ владѣльческихъ озеръ. «Кстати, сказано въ газ. «Акціонеръ» — не можемъ не подѣлиться дошедшимъ до насъ слухомъ, что для облегченія перевозки крымской соли одинъ изъ нашихъ капиталистовъ намѣревается устроить желѣзную дорогу отъ озера *Карнеута* къ берегу Днѣпра, и вошелъ уже къ правительству съ просьбою по этому предмету.»

ОБОЗРѢНІЕ ГЛАВНѢЙШИХЪ СОБЫТІЙ ВНѢШНЕЙ ПОЛИТИКИ

(8 іюля)

Важность событій, совершающихся въ настоящее время въ Италіи, заставляла насъ въ предыдущихъ обзорѣніяхъ заниматься исключительно итальянскими дѣлами. Но въ началѣ минувшаго мая, снова возникъ на политическомъ горизонтѣ и снова занялъ вниманіе Европы другой политическій вопросъ, не меньшей важности, вопросъ о положеніи христіанскихъ подданныхъ Турціи, къ которому мы и обращаемся въ настоящемъ обзорѣніи.

Вопросъ о положеніи турецкихъ райевъ или такъ называемый—восточный вопросъ, одинъ изъ эпизодовъ котораго разыгрывался еще такъ недавно у нашихъ береговъ, подъ стѣнами Севастополя, снова поднятъ Россіею—не изъ видовъ завоевательныхъ, какъ это объясняютъ нѣкоторые публицисты Запада. Россія подняла этотъ вопросъ въ настоящее время, имѣя въ виду защиту своихъ единоувѣрцевъ отъ притѣсненій мусульманъ и желая оградить ихъ вѣру, ихъ личность и имущества отъ необузданнаго восточнаго произвола. Извѣстный *гатти-момаюизъ*, составленный турецкимъ правительствомъ въ 1856 г. и обѣщавшій христіанскимъ подданнымъ султана огражденіе ихъ правъ, уравненіе ихъ съ мусульманами предъ закономъ и судомъ, вѣротерпимость, доступъ

къ государственной службѣ и т. п., обѣщавшій различныя благодѣтельныя преобразованія въ управленіи,—оставался до сихъ поръ мертвою буквою. Не смотря на желаніе султана и его правительства привести въ дѣйствіе постановленія *гатти-момаюна*, положеніе христіанъ, и послѣ его обнародованія, нисколько не улучшилось, а мѣстами сдѣлалось еще тяжелѣе. Турецкое правительство оказалось безсильнымъ при введеніи въ исполненіе новыхъ мѣръ на защиту христіанъ: ихъ гнали, грабили и преслѣдовали по прежнему. Притѣсненія мусульманъ въ Босніи, Герцоговинѣ и другихъ областяхъ, населенныхъ славянами, довели христіанъ до крайности. Они долго и много терпѣли, долго и много страдали; но наконецъ чаша перелилась черезъ край—и они взяли за оружіе, чтобы защитить себя отъ своихъ притѣснителей. «Если бѣдные христіане,—писали возставшіе жители Герцоговины,—прибѣгли къ оружію, они сдѣлали это вслѣдствіе злоупотребленій и грабежа проклятыхъ злодѣевъ—турокъ, которые взяли и съѣли все наше имущество, осквернили наши храмы, попрали нашу религію, насилывали нашихъ женъ и сестеръ, такъ что мы вынуждены теперь крестить незаконныхъ дѣтей, которыхъ рожаютъ наши жены и сестры.... Мы при-

и обязательствъ, принятыхъ Портою относительно ея подданныхъ христіанъ и цѣлой Европы. Вслѣдствіе чего, князь Горчаковъ обратился къ державамъ, подписавшимъ парижскій трактатъ, просилъ ихъ еще разъ взяться за дѣло бѣдствующихъ христіанъ Турціи и на первой случай, для достиженія благоприятнаго результата, указалъ на два средства; 1, чтобы державы обратились въ общей нотѣ къ султану, напомнили ему его обязательства и потребовали ихъ исполненія или 2, чтобы каждая изъ великихъ державъ обратилась къ дивану съ отдѣльной нотой, но съ условіемъ, чтобы всѣ эти ноты были одинаковыя. Французскій посланникъ, герцогъ Монтебелло, сейчасъ-же изъяснилъ согласіе дѣйствовать съ Россіею за одно; и тутъ же составилъ программу дѣйствій изъ слѣдующихъ трехъ пунктовъ: 1) положеніе христіанскихъ областей Турціи возбуждаетъ въ настоящее время опасеніе; и потому 2) должно произвести въ этихъ областяхъ слѣдствіе, поручивъ его комисіи, которая должна состоять частію изъ турецкихъ уполномоченныхъ, а частію изъ находящихся тамъ христіанскихъ консуловъ; и 3) вслѣдствіе доклада этой комисіи и убѣдившись, что гатти-гюмаюнъ не обезпечиваетъ христіанскихъ подданныхъ Турціи, державы должны принять какія либо мѣры для новаго устройства христіанскихъ провинцій. Посланники Англіи, Пруссіи и Австріи объявили, что у нихъ нѣтъ наставленій на этотъ случай и взялись передать эти предложенія своимъ кабинетамъ.

Турецкое правительство протестовало противъ петербургскихъ конференцій, вѣсть о которыхъ быстро отозвалась повсюду въ Европѣ, а особенно въ Англіи, Германіи и Австріи. Всѣмъ почудилось возобновеніе восточнаго вопроса, а въ австрійскихъ газетахъ чуть нѣ серьезно заговорили о новомъ посольствѣ князя Меншикова въ Константинополь. Тамъ боялся франко-русскаго союза, толки о которомъ уже давно разносятся въ газетахъ и теперь получили только новую пищу. Для успокоенія умовъ и для устраненія всякихъ ложныхъ толкованій, князь Горчаковъ обнародовалъ циркулярную депешу отъ 20 мая, къ представителямъ Россіи при иностранныхъ дворахъ. Въ этой депешѣ изложено все то, что составляло предметъ петербургскихъ конференцій, и объяснено, почему Россія сочла необходимымъ поднять въ настоящее время свой голосъ въ пользу христіанскихъ обитателей Турціи и преимущественно—Босніи, Герцоговины и Болгаріи. «Христіанскіе подданные е. в. султана,—сказано въ циркулярѣ,—съ довѣрчивостію и признательностію приняли положительныя обѣщанія реформъ; но они до сихъ поръ ждутъ практическаго осуществленія надежды, двоякимъ образомъ утвер-

жденной торжественно актами государя и согласіемъ Европы. Страсти и вражда, вмѣсто того, чтобы утихнуть, приобрѣли новую силу; дѣла наслія, страданія и наконецъ *событія, совершающіяся на Западѣ Европы и отозвавшіяся на цѣломъ Востокѣ, какъ ободреніе и надежда*, окончательно вызвали тамъ волненіе. Очевидно, что подобное положеніе дѣлъ не можетъ продолжаться безъ опасности для Оттоманской имперіи и для общаго мира.» Далѣе въ циркулярѣ сказано, что правительство наше не сдѣлало никакихъ безусловныхъ предложеній относительно того или другаго образа дѣйствій; что оно ограничилось только объясненіемъ важности дѣла и указаніемъ цѣли. «Что касается первой — говоритъ князь Горчаковъ — то мы не скрыли, что она не подлежитъ никакому сомнѣнію и не терпитъ никакого замедленія. Вторая, какъ намъ кажется, представляетъ два различные фазиса. Прежде всего немедленное мѣстное изслѣдованіе съ участіемъ европейскихъ уполномоченныхъ, для удостовѣренія въ дѣйствительности фактовъ. Затѣмъ — соглашеніе, которое представляется великимъ державамъ, установить между собою и съ Портою, для того, чтобы убѣдить ее придумать сообща съ ними органическія мѣры, необходимыя для дѣйствительнаго, серьезнаго и прочнаго улучшенія сношеній ея съ христіанскими населеніями имперіи. И такъ, здѣсь вовсе нѣтъ и рѣчи объ оскорбительномъ для достоинства Порты вмѣшательствѣ...» Наше правительство устраняетъ отъ себя всякую возможность исключительныхъ видовъ и вмѣшательства. Оно приглашаетъ только великіе державы, заодно съ Портою постановить что либо прочное для облегченія участи христіанскаго населенія Турціи, и поставяетъ на видъ предъ Европой свосвременную важность этого вопроса.

На предложеніе Россіи Порты послѣдила сообщить посланникамъ великихъ державъ, что она ни въ какомъ случаѣ не потерпитъ слѣдствія по предложенію иностранныхъ державъ или подъ ихъ надзоромъ, и что она будетъ всѣми мѣрами защищать самодержавіе султана, который и самъ повелѣлъ произвести слѣдствіе о положеніи христіанъ по всей имперіи. Мѣра эта принята по совѣту англійскаго посланника въ Константинополь, сэра Генри Больвера. Англія желаетъ сохранить на Востокѣ роль исключительнаго политическаго преобладанія и господства, и потому не доверяетъ Россіи. Лордъ Джонъ Россель находитъ, что злоупотребленія и притѣсенія вовсе не имѣютъ того характера, на который указываетъ русское правительство; что администрація и дѣйствія турецкаго правительства дѣйствительно осуждаются всѣми, но что отъ нихъ столько же страдаютъ самыя турки,

мѣстахъ королевства, правительство короля рѣшилось наконецъ на уступки: обѣщало конституцію Сициліи съ независимымъ управленіемъ, дало конституцію Неаполю, какъ увѣряетъ телеграмма, составило либеральное министерство, намѣрено присоединиться къ національной политикѣ Пьемонта, принять итальянское знамя и проч. Но не слишкомъ ли поздно оно рѣшилось на все это? Народъ болѣе надѣется и довѣряетъ Гарибальди, нежели всемъ обѣщаніямъ короля. Нѣтъ,

едвали какія-либо обѣщанія могутъ удержать теперь владычество надъ королевствомъ Обѣихъ Сицилій за неаполитанскими Бурбонами. Во Франціи все полагаютъ, что вельдъ за Сициліей и Неаполь перейдетъ подъ скипетръ Виктора Эммануила. Герцогъ де Граммонъ, французскій посланникъ въ Римѣ, сказалъ, подъ вліяніемъ послѣднихъ извѣстій изъ Сициліи: «папа и король неаполитанскій погибли.»

ИЗВѢСТІЯ СЪ ВОСТОКА.

Извѣстно, что многіе изъ христіанъ, подданныхъ Турціи, не находя защиты у турецкихъ властей, и будучи предоставлены совершенно на ихъ произволь, — особенно тамъ, гдѣ дѣло касается какихъ-либо исковъ и требованій отъ турецкаго правительства, — часто рѣшаются оставлять подданство Порты и вступаютъ въ подданство другихъ державъ, преимущественно — Англии, Франціи и Россіи, — и на правахъ болѣе покровительствуемой націи, ищутъ управы въ своихъ искахъ чрезъ посредство посланниковъ сихъ державъ. Случай такого оставленія подданства султана повторялся и повторяется почти ежедневно. Когда кто-либо изъ христіанъ ищетъ покровительства одной изъ западныхъ державъ, то европейскіе публицисты находятъ это весьма естественнымъ, не дѣлаютъ по поводу фактовъ этого рода никакихъ коментарій, пропускаютъ ихъ безъ вниманія. Но лишь только какой-нибудь славянинъ, грекъ или армянинъ прибѣгнетъ къ защитѣ Россіи, — какъ большая часть западныхъ газетъ начинаетъ бить въ набатъ и повторять старую пѣсню о томъ, что Россія не перестаетъ распространять своего вліянія на Турцію, что русское правительство скоро будетъ считать въ Константинополь столько же собственныхъ подданныхъ, сколько ихъ считаетъ самъ султанъ, и т. п. Точно такого рода крики были подняты недавно по поводу слѣдующаго происшествія, рассказаннаго константинопольскимъ корреспондентомъ одной французской газеты.

«Турецкое правительство должно было одному богатому армянину, Михаилу Абдулахъ-

оглу, около четырехъ милліоновъ піастровъ. Этотъ армянинъ, съ своей стороны, долженъ былъ какому-то европейцу 80,000 франковъ.

«Преслѣдуемый своимъ кредиторомъ, Михаилъ Абдулахъ-оглу, съ давняго времени требуетъ у правительства уплаты долга, — но безуспѣшно, и потому, самъ въ свою очередь не можетъ удовлетворить своего собственнаго кредитора, который успѣваетъ между тѣмъ испросить у министра иностранныхъ дѣлъ *Фуадъ-паши*, аудіенцію. Министръ обѣщаетъ ему свое покровительство и дѣятельную помощь въ истребованіи денегъ отъ банкира.

«По приказанію министра, *Кабули-эфенди* потребовалъ къ себѣ армянина-банкира и приказалъ ему безъ дальнѣйшихъ околичностей немедленно расквитаться съ европейцемъ. «Ваше Превосходительство, — отвѣчалъ банкиръ: — мнѣ было-бы весьма легко это исполнить, если-бы правительству угодно было уплатить мнѣ хоть одну часть той суммы, которая мнѣ отъ него слѣдуетъ.» Эти скромныя слова страшно разсердили Кабули-эфенди; онъ, не желая слушать болѣе, съ грубостію прогналъ армянина и угрозился ему тюрьмою.

«Чтожь оставалось дѣлать кредитору е. в. султана? Онъ уѣхалъ въ Одессу — и возвратился оттуда въ Константинополь съ русскимъ паспортомъ. Болѣе увѣренный теперь въ защитѣ, онъ сейчасъ-же послѣ своего возвращенія, написалъ письмо къ султану, въ которомъ объяснилъ, что при всемъ желаніи своемъ оставаться вѣрнымъ подданнымъ е. в. онъ, чтобы избѣжать тюрьмы и банкротства, вынужденъ былъ прибѣг-

нуть къ покровительству иностранной державы. Письмо это представляет самую печальную картину всѣхъ неправдъ, которыя совершаются въ турецкихъ министерствахъ. Самъ Фуадъ-паша очерченъ въ немъ весьма темными красками... Султанъ какъ-бы упалъ съ неба, при чтеніи такихъ истинъ, о которыхъ никто не смѣлъ сказать ему ни слова. Сдѣлавъ на письмѣ приписку собственной рукою, онъ отправилъ его на разсмотрѣніе въ совѣтъ министровъ.

«Но этимъ дѣло не кончилось. Примѣру Мухамма Абдулахъ-оглу послѣдовали и другіе армяне, кредиторы Порты. Изъ нихъ шестнадцать успѣли исходатайствовать себѣ русскіе паспорта — и подъ покровительствомъ русскаго посольства, требуютъ отъ турецкаго правительства немедленной уплаты должныхъ имъ денегъ.»

Всѣ армянскіе журналы въ Константинополь привѣтствуютъ 24 мая, какъ одинъ изъ дней навсегда памятныхъ для армянъ Турціи. Въ этотъ день въ армянской патриархіи, въ общемъ народномъ собраніи, былъ утвержденъ и принятъ уже давно составленный и одобренный Портою уставъ объ управленіи гражданскими и внутренними дѣлами армянскаго народа въ Турціи. Этотъ статутъ теперь уже отпечатанъ и опубликованъ въ армянскихъ газетахъ. Мы предполагаемъ представить нашимъ читателямъ въ скоромъ времени полный переводъ этого интереснаго документа; а на этотъ разъ ограничиваемся только сообщеніемъ содержанія.

ОСНОВНЫЯ НАЧАЛА.

Гл. I. Національное управленіе.

1. Управленіе центральное:

а) Общее собраніе, б) Патриархъ, в) совѣтъ о народномъ образованіи, г) совѣтъ объ управленіи дѣлами экономическими и финансовыми, д) совѣтъ о національныхъ расходахъ и доходахъ, е) народный судебный совѣтъ, ж) совѣтъ, завѣдующій отдѣльными кварталами и предметами столицы.

I. Провинціальное управленіе.

а) Общее провинціальное собраніе, б) начальникъ епархіи, в) провинціальныя совѣты.

Гл. II. Народныя подати.

Гл. III. О народныхъ выборахъ.

а) Права избирателей и избираемыхъ, б) выборъ представителей, в) — патриарха, г) — на-

чальниковъ епархіи, д) — членовъ общаго собранія и совѣтовъ.

Гл. IV. Правила о внутреннемъ порядкѣ дѣлъ въ народномъ собраніи и совѣтахъ: а) правила общія, б) правила по судебной части.

и V. Просмотръ и ревизія уставовъ.

Въ тотъ-же день, когда былъ утвержденъ уставъ, на основаніи изложенныхъ въ немъ правилъ, избраны были, посредствомъ тайной подачи голосовъ, 12 членовъ временнаго гражданского совѣта и 6 членовъ временнаго церковнаго совѣта.

Въ послѣднее время между журналами и газетами, издаваемыми въ Константинополь на армянскомъ языкѣ и печатаемыми тамъ-же двумя газетами: — на англійскомъ языкѣ — протестантскою — *The Levant-Herald* и на турецкомъ (армянскими буквами) — *Меджмуа-и Хавадисъ* (редакторъ этой газеты армянинъ католикъ) возгорѣлась сильная война по поводу армянской національности и армяно-григоріанской церкви, интересы которой съ особенной силой и увлеченіемъ защищаютъ армянскія періодическія изданія Турціи. Вопросъ о положеніи армянской церкви въ Турціи, о томъ вліяніи, какое стараются распространить между ея приверженцами протестантская и католическая пропаганды, — весьма занимательный вопросъ.

Въ 5 № Радуги, въ нашихъ извѣстіяхъ съ Востока, было замѣчено о крайне неосновательномъ предположеніи, сообщенномъ въ *Одесск. Вѣстн.* (№ 42) его корреспондентомъ, будто-бы пребываніе въ Константинополь нашего кавказскаго генерала, *Лорисъ-Меликова*, имѣло связь съ вопросомъ о присоединеніи армянской церкви къ греческой. Почтенный генералъ почелъ нужнымъ самъ указать на ложность такого предположенія, и мы съ удовольствіемъ даемъ здѣсь мѣсто письму его, присланному имъ по этому поводу къ редактору *Одесск. Вѣстн.*

«М. г. Въ издаваемомъ вами «Одесскомъ Вѣстникѣ», № 46, въ письмѣ константинопольскаго корреспондента, я встрѣтилъ извѣстіе о какомъ-то генералѣ *Мелиховѣ*. Такъ какъ генерала *Мелихова* на Кавказѣ не существуетъ, а въ Константинополь былъ въ это время я, *Лорисъ-Меликовъ*, то и отношу это свѣдѣніе къ себѣ.

«Не вѣрилось глазамъ, читая въ помянутомъ номерѣ, будто-бы я ѣздилъ въ Турцію съ цѣлью вес-

ти переговоры о присоединеніи двухъ церквей (?). За тѣмъ, въ отмѣну перваго извѣстія и какъ бы въ оправданіе допущенной ошибки, въ 52 номерѣ вашей газеты напечатано о стараніяхъ моихъ соединить два патріархата — эчмиадзинскій и ванскій — такимъ образомъ, чтобы первому предоставлена была вся духовная власть надъ армянскимъ народомъ, а послѣднему вся свѣтская. Предположеніе очень странное, потому что возможно ли подданному одной державы вѣдаться въ свѣтскихъ дѣлахъ въ патріархатѣ другаго государства?

«Лично я вовсе не огорчаюсь этими извѣстіями, которымъ никакой разсудительный человекъ не дастъ вѣры, и которыя несомнѣстны ни съ моимъ званіемъ, ни съ моею преданностью къ исповѣданію, въ которомъ я родился. Но эти неосновательныя извѣстія, безъ сомнѣнія, должны возродить разнородные толки въ моихъ единовѣрцахъ, какъ у насъ въ Россіи, такъ и въ Турціи. Вамъ, г. редакторъ, конечно должно быть понятно, что я никакъ не желаю связать съ моимъ именемъ нравственное, даже само малѣйшее безпокойство, причиненное моимъ единовѣрцамъ необдуманностью вашего константинопольскаго корреспондента; — и потому я беру перо, чтобы возстановить факты во всей ихъ истинѣ, безъ примѣси ни на чемъ неоснованныхъ толкованій.

Въ прошломъ году я, какъ принадлежащій къ армяно-григоріанскому исповѣданію, былъ командированъ въ Константинополь для встрѣчи и сопровожденія на Кавказъ вновь избраннаго патріарха всѣхъ армянъ, Матеоса, чѣмъ правительство наше желало почтить санъ его святѣйшества и народъ армянскій; въ настоящемъ же году я ѣздилъ для рѣшенія вопросовъ о черкесскихъ переселенцахъ нашихъ, а не для какихъ либо переговоровъ о церкви.

«Вотъ все, что могъ и долженъ былъ сказать вашъ корреспондентъ о моемъ пребываніи въ Константинополь. Я не желаю доискиваться, изъ какихъ источниковъ почерпаетъ онъ доставляемые вамъ свѣдѣнія: на базарахъ ли разноплеменной столицы Турціи или въ печатаемыхъ тамъ иностранныхъ журналахъ, которые издавна намъ знакомы изобрѣтеніями самыхъ нелѣпыхъ слуховъ и полнымъ отсутствіемъ знанія нашей страны. Какъ бы то ни было, я прошу васъ, милостивый государь, возстановить настоящій смыслъ этихъ извѣстій и напечатать письмо мое въ вашей газетѣ.

«Съ истиннымъ почтеніемъ, и проч.

Михаилъ Лорисъ-Меликовъ.

С М Ъ С Б.

Оеодосія, 8 июля. Здѣсь, въ конторѣ главнаго общества желѣзныхъ дорогъ, дней 10 тому назадъ получена телеграфическая депеша изъ С.-Петербурга о томъ, чтобы сдѣлать всѣ необходимыя приготовленія къ значительному усиленію работъ по оеодосійской линіи. Вмѣстѣ съ тѣмъ контора извѣщена, что совѣтъ правленія состоитъ въ переговорахъ съ правительствомъ относительно увеличенія гарантіи на московско-оеодосійскую линію. Конечно, усиленные работы по оеодосійской дорогѣ начнутся не ранѣе будущаго года; но и это уже утѣшительно. Говорятъ, съ будущей весны на нашей дорогѣ будетъ работать до 10,000 человекъ. — Въ 70 № *Одесск. Вѣстн.* мы нашли слѣдующее интересное извѣстіе, касающееся главнаго общества желѣзныхъ дорогъ. «Спустя двѣ недѣли по открытіи общаго собранія акціонеровъ, члены парижскаго Главнаго Общества, гг. Ф. Берингъ, И. Перейра, Готтингеръ и баронъ Селлеръ оставили С.-Петербургъ и выѣхали, 17-го іюня, въ Парижъ. Присутствіе ихъ породило на с.-петербургской биржѣ слухъ о томъ, что правительство уступаетъ Главному Обществу николаевскую желѣзную дорогу, между

С.-Петербургомъ и Москвою, и въ то же время увеличиваетъ гарантію на оеодосійскую линію. Вслѣдствіе этихъ слуховъ, акціи Общества мгновенно поднялись въ цѣнѣ и приобрѣли многихъ покупателей. Теперь, въ частныхъ письмахъ изъ С.-Петербурга, извѣщаютъ, что Главное Общество дѣйствительно покупаетъ эту дорогу за 80 мил. р. сер., съ условіемъ, чтобы эта сумма уплачена была золотомъ. Взамѣнъ того правительство гарантируетъ Обществу доходъ въ 5%, считая въ 80,000 р. сер. каждую версту. Если этотъ слухъ оправдается на самомъ дѣлѣ, то можно надѣяться, что сумма въ 80 мил. р. с., вмѣстѣ съ послѣднимъ 4½% -нымъ займомъ, пущенные въ обращеніе, въ видѣ звонкой монеты, нѣсколько поддержать курсъ бумажныхъ нашихъ денегъ. Дѣйствительно, въ С.-Петербургѣ одинъ заемъ понизилъ разомъ курсъ полуимперіала до 5 р. 48 к. У насъ, въ Одессѣ, онъ еще держится сравнительно, очень высоко: именно, въ послѣдніе дни онъ достигъ 5 р. 75 к. Причиною тому, какъ говорятъ, переселеніе въ Турцію татаръ и горцевъ, которые нуждаются въ наличной монетѣ.

КРАТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВСѢХЪ СУЩЕСТВОВАВШИХЪ И НЫНѢ СУЩЕСТВУЮЩИХЪ АРМЯНСКИХЪ ПЕРИОДИЧЕСКИХЪ ИЗДАНІЙ.

- 1, *Лѣтописи* или *Ежегодникъ* (Տարեգրութիւն) съ 1797 по 1802 годъ, родъ народныхъ альманаховъ, выходившій небольшими томками въ Венеціи; составлялъ О. Лука Инджиджи.
- 2, *Византійскій наблюдатель* (Իրստի Բիզանդի-դիւն) съ 1812 по 1815 годъ, въ Венеціи, еженедѣльный журналъ, или армянская газета, издаваемая венеціанскими мекхитаристами и поддерживаемая однимъ обществомъ армяно-католиковъ, извѣстнымъ подъ именемъ *аршаруныанскаго общества*.
- 3, *Византійскія времена года* (Յղանակի Բիզանդի-դիւն) съ 1812 по 1820 годъ, въ Венеціи, небольшія книжки, заключающія въ себѣ календарь, множество различныхъ свѣдѣній и наставительныхъ анекдотовъ, составлялъ о. Л. Инджиджи.
- 4, *Антраникъ* или *Старшій* (Անդրանիկ) съ 1832 по 1840 годъ, армянская газета, выходившая въ Константинополѣ.
- 5, *Магазинъ полезныхъ свѣдѣній* (Շեմարանի Փիտանի դիւն) съ 1839 по 1845 годъ, въ Смирнѣ, сборникъ нравственныхъ разсказовъ и разсужденій, въ родъ Penny Magazin, съ гравюрами, составляемъ былъ американскими миссіонерами.
- 6, *Заря Арарата* (Արարատի Արարան) еженедѣльная газета, основанная въ 1840 году въ Смирнѣ Лукою Балтазарьяномъ и издаваемая имъ до сихъ поръ. Въ теченіи нѣсколькихъ лѣтъ эту газету поддерживало общество армянъ, извѣстное подъ именемъ *Сюникскаго общества*. *Заря Арарата* до сихъ поръ одинъ изъ главнѣйшихъ армянскихъ журналовъ, но съ нѣкоторыхъ поръ онъ сталъ выходить только два раза въ мѣсяцъ.
- 7, *Византійскій указатель* (Ազդարար Բիզանդի-դիւն) съ 1840 по 1841 годъ, въ Константинополѣ, недѣльная газета, маловажная по своему значенію.
- 8, *Полигисторъ* или *Пазмавѣзъ* съ 1843 въ Венеціи, ежемѣсячное обозрѣніе, или сборникъ полезныхъ свѣдѣній, нравственныхъ, литературныхъ, ученыхъ и экономическихъ статей. Этотъ журналъ основанъ въ 1843 году и въ теченіи 6-ти лѣтъ издавался подъ руководствомъ о. Гавриила Айвазовскаго.
- 9, *Патріотъ* (Հայրենասիր) съ 1843 по 1848 годъ въ Смирнѣ, недѣльная газета.
- 10, *Патріотъ* (Ազգասիր) съ 1845 по 1848 годъ, въ Калькутѣ, недѣльный журналъ, издаваемый подъ редакціею Тагіатянца, на книжномъ армянскомъ языкѣ и часто въ гюмористическомъ духѣ.
- 11, *Прилежный* (Սովորեցիր) въ Калькутѣ, небольшой недѣльный журналъ, съ литографіями и рисунками.
- 12, *Кавказъ* (Կովկաս) съ 1846 по 1847 годъ, въ Тифлисѣ, переводъ русской газеты «Кавказъ» съ прибавленіемъ оригинальныхъ статей на армянскомъ языкѣ.

LISTE DE TOUS LES OUVRAGES PÉRIODIQUES ARMÉNIENS, QUI ONT PARU ET PARAISSENT ENCORE ACTUELLEMENT.

- 1, *Les Annales* ou *Annuaire*, de 1797—1802 à Venise, petits volumes, sorte d'Almanach, composés par le père Luc Indjidji.
- 2, *L'observateur de Byzance*, de 1812—1815, à Venise; journal hebdomadaire, ou gazette arménienne publiée par les mekhitaristes de Venise, et entretenue par une société arméno-catholique, nommée *Société Arscharounienne*.
- 3, *Les Saisons de Byzance*, de 1812 — 1820 à Venise, petits volumes contenant le calendrier et plusieurs renseignements et anecdotes instructives, par le père Luc Indjidji.
- 4, *Antranigh* ou *l'Ainé*, de 1832—1840, à Constantinople, journal arménien de l'empire ottoman.
- 5, *Magazin des Connaissances utiles* de 1839—1845 à Smyrne, recueil de morceaux instructifs, orné de gravures, espèce de Penny Magazin, rédigé par des protestants américains.
- 6, *L'Aurore d'Ararat* de 1840, à Smyrne, gazette hebdomadaire, fondée et redigée par Lucas Balthazarian et entretenue pendant plusieurs années par une société arménienne nommée *la Société de Sunik*. Elle continue à être un des principaux journaux arméniens, mais elle ne paraît, depuis quelques années, que deux fois par mois.
- 7, *Le Moniteur de Byzance* de 1840 — 1841 à Constantinople, gazette hebdomadaire de peu d'importance.
- 8, *Polyhistor* ou *Pazmavèb*, de 1843 à Venise, recueil mensuel de connaissances utiles, morales, littéraires, scientifiques et économiques, fondé et dirigé pendant six ans par G. Aivazovsky. (Orné de gravures)
- 9, *Le Patriote* de 1843—1846, à Smyrne, journal hebdomadaire.
- 10, *Le Patriote* de 1845—1848, à Calcutta, journal hebdomadaire, fondé et rédigé par Taghiatians en arménien, littéraire, dans un style souvent enjoué.
- 11, *Le Studieux*, à Calcutta, petit journal hebdomadaire, lithographié.
- 12, *Le Caucase*, de 1846—1847 à Tiflis, traduction du journal russe le «Caucase», avec addition d'articles originaux arméniens.

13, *Европа* (Արուսի) съ 1847 года, въ *Вильнѣ*, еженедельный журналъ, подъ редакціею вѣнскихъ мекхитаристовъ; по чистотѣ печатанія онъ превосходитъ всѣ прочіе журналы, но не имѣетъ значительнаго числа читателей вслѣдствіе своего направленія, отличающагося католическимъ прозелитизмомъ и своего слога, исполненнаго неологизмами.

14, *Арменія* или *Галсданъ*, съ 1847 по 1851 годъ, въ Константинополь, еженедельный журналъ, издававшийся подъ редакціею *Чамурджіана* и *Агавопьяна*. Онъ былъ вначалѣ поддерживаемъ константинопольскимъ національнымъ совѣтомъ.

15, *Синапоръ* (Սինապոլ) съ 1847 по 1848 годъ, въ *Синапорѣ*. Намъ не приходило его читать.

16, *Арабатъ* (Արարատ) съ 1850 по 1851 годъ, въ Тифлисѣ, незначительный журналъ, издавался подъ редакціею *Г. Патканова*.

17, *Патриотъ* (Հայրենակոչ) съ 1850 по 1853 годъ, въ *Никомедіи*, двухъ-недельный журналъ, замѣчательнѣе тѣмъ, что онъ составлялся, редактировался и печатался однимъ *А. Муратіаномъ*.

18, *Филологъ* или *Литераторъ* (Քսնակոչ) съ 1851 по 1852 годъ, въ Константинополь; ежемѣсячное изданіе; онъ былъ основанъ и издавался подъ редакціею *О. Гисаріана*.

19, *Цвѣтникъ* (Քրտեսան) съ 1851 по 1852 годъ, въ Константинополь; онъ намъ мало извѣстенъ.

20, *Масисъ* (Մասիս) съ 1852 года, въ Константинополь, національный журналъ, появившійся на мѣсто *Галсдана*; онъ издается подъ редакціею *К. Утюджіана* съ большимъ успѣхомъ.

21, *Меджмуа-и Хавадисъ* или *Сборникъ новостей*, съ 1852 года, въ Константинополь, еженедельная газета, издаваемая на турецкомъ языкѣ армянскими буквами, подъ редакціею *Усепъ-паша-Вартамяна*. Эта газета пользовалась бы огромнымъ успѣхомъ, еслибы не издавалась въ духѣ римскаго католичества.

22, *Новая Голубь* (Նորին Արևիկ) съ 1852 по 1853 годъ, въ Константинополь, еженедельный журналъ, редакторы *Маркосовъ* и *Абро*.

23, *Солнце Арабата*, (Արարատի Արև) съ 1854 по 1856 годъ, въ Смирнѣ, ежемѣсячный сборникъ.

24, *Семейный философъ* (Ընտանի Բնաստեղ) съ 1854 по 1855 годъ, въ Константинополь, ежемѣсячное изданіе. Цель его была представлять читателямъ статьи нравственнаго содержанія.

25, *Армянскій Попугай* (Փղնակի Հայաստան) съ 1854 года, въ Смирнѣ. Намъ онъ извѣстенъ только по имени.

26, *Ахбаръ - Костантиніе*, (Константинопольскій Пувелистъ) съ 1855 по 1858 годъ, еженедельный журналъ, печатался на турецкомъ языкѣ армянскими буквами.

27, *Звѣзда Востока* (Աստղիկ Արևելիս) съ 1855 по 1856 годъ, въ Константинополь, ежемѣсячное изданіе.

13, *L'Europe*, depuis 1847 à Vienne, journal hebdomadaire, rédigé par les Mekhitaristes de Vienne, supérieur à tous les autres par la netteté d'impression, mais n'ayant pas grand nombre de lecteurs à cause de son esprit de prosélytisme catholique et son style plein de néologismes.

14, *L'Arménie ou Haïasdan*, de 1847—1857 à Constantinople, journal hebdomadaire, rédigé par Tchamourdjian et Aghaton; entretenu pendant quelque temps par le conseil des notables de Constantinople.

15, *Singaphor* à 1847—1848 à Singaphor. Nous ne l'avons pas connu.

16, *Ararat*, de 1850 — 51 à Tiflis, petit journal insignifiant, rédigé par G. Patkanoff.

17, *Le Patriote*, de 1850 — 1853 à Nicomédie, petit journal, paraissant deux fois par mois, rédigé, composé et imprimé par A. Mouradian.

18, *Le Philologue* ou le *Littérateur*, de 1857—1858 à Constantinople, journal mensuel, fondé et redigé par O. Hissarian.

19, *Le Jardin des fleurs* ou *Pourasdan*, de 1851—1852 à Constantinople, peu connu.

20, *Massis* (Ararat) depuis 1852 à Constantinople, journal national, qui a succédé à *Haïasdan*; il est rédigé par G. Utudjian avec beaucoup de succès.

21, *Medjmouâ - i havadiss* ou *Recueil de nouvelles*, depuis 1852 à Constantinople (en langue turque, caractères arméniens); gazette hebdomadaire, publié par Ussep — Pacha Vartanian. Sans son esprit trop catholique romain, cette gazette aurait un succès immense.

22, *La Colombe de Noé*, de 1852—1853, à Constantinople, journal hebdomadaire, rédigé par Margossoff et Abro.

23, *Le Soleil d'Ararat*, de 1852—1853 à Smyrne; recueil mensuel.

24, *Le Philosophe familial*, de 1854—1855 à Constantinople, recueil mensuel de lectures morales.

25, *Le Perroquet arménien* à 1854 à Smyrne. Nous ne l'avons pas connu.

26, *Akhbar - Costantiniyé* (le novelliste de Constantinople), de 1855—1858 à Constantinople, journal hebdomadaire en langue turque, caractères arméniens.

27, *L'Etoile de l'Orient*, de 1855—1856 à Constantinople, recueil mensuel.

28, *Голубъ Масиса* (Մսիսաց Արմենի) съ 1855 года въ *Парижъ* ежемѣсячно, на армянскомъ и французскомъ языкахъ, а съ 1860 года въ *Теодосіи* подъ названіями: *Голубъ Масиса* и *Радуга* на армянскомъ, французскомъ и русскомъ языкахъ.

29, *Востокъ* (Արևելք) съ 1855 по 1856 годъ, въ *Парижѣ* литературный журналъ, появившійся два раза въ мѣсяцъ, выходилъ подъ редакціею Ст. *Осканіана*.

30, *Орелъ Васбарукана*—древняя территория г. Вана—(Արձուի Վասպուրականի) съ 1855 года въ *Вани*, ежемѣсячный журналъ, редактируется уроженцемъ этого города Мегердичемъ Вартабедомъ Кримианомъ.

31, *Вѣстникъ* (Արևաբեր) съ 1855 года, въ Константинополь, недѣльное изданіе, редактируется армянскими протестантами въ духѣ американскаго протестантизма.

32, *Сатурнъ, Зогаъ* (Զոհալ) съ 1855 по 1857 г., въ Константинополь, на турецкомъ языкѣ армянскими буквами, выходилъ ежемѣсячно подъ редакціею О. *Чамурджіана* изъ Брусы.

33, *Забавникъ* (Զուարճար) въ 1856 году въ Константинополь; намъ онъ не извѣстенъ.

34, *Вѣстникъ* (Արևաբեր) съ 1857 въ Константинополь, недѣльное изданіе на турецкомъ языкѣ армянскими буквами.

35, *Пчела* (Մեղի) съ 1857 г., въ Константинополь, вначалѣ появлявшаяся два, а потомъ три раза въ мѣсяцъ, подъ редакціею г. *Севаджіана*.

36, *Музы Масиса* (Մուզայի Մսիսաց) съ 1857 по 1858 годъ, въ Константинополь, собраніе стиховъ и поэтическихъ сочиненій.

37, *Сатурнъ* (Ներսիս) съ 1858 г. въ Константинополь, продолженіе *Зогаъ* на армянскомъ языкѣ армянскими буквами.

38, *Сѣверное Сіаніе* (Հիւսիսարևելք) съ 1858 г. въ Москвѣ, ежемѣсячное изданіе, подъ редакціею *Назарянца*.

39, *Джеридэ-и-Тиджаретъ* съ 1858 годъ, въ Константинополь, недѣльная газета на турецкомъ языкѣ армянскими буквами.

40, *Пчела Арменіи* (Մեղի Հայաստանի) съ 1858 года, въ Тифлисъ, недѣльная газета, издается подъ редакціею армянскаго священника Ст. *Мандиніана*, на тифлисскомъ нарѣчій.

41, *Западъ* (Արևմուտք) съ 1859 годъ въ *Парижѣ*, продолженіе *Востока*.

42, *Собиратель Голосевъ* (Հոսիար) съ 1859 года, въ Москвѣ, ежемѣсячный сборникъ подъ редакціею магистра Мсеріанца и его сына.

43, *Мюнади-и-Эрджіасъ*, съ 1859 въ Константинополь на турецкомъ языкѣ армянскими буквами; недѣльное изданіе.

44, *Парижъ*, съ 1860 г., еженедѣльная газета, публикуемая въ Парижѣ А. *Мурадیانомъ*.

45, *Журавль Арменіи* (Շուրջիկ Հայոց Աշխարհի) съ 1860 года въ Тифлисъ, ежемѣсячное изданіе Эвѣаджіева, редакторъ *Аабекіанъ*, на тифлисскомъ нарѣчій.

28, *La Colombe de Massis* depuis 1855, à Paris, journal mensuel en arménien et en français; depuis 1860 ce journal paraît à Théodosie sous les noms: de «*Colombe de Massis*» et «*Arc-en-ciel*» en arménien, en russe et en français.

29, *L'Orient* de 1855—1856 à Paris, journal littéraire, paraissant deux fois par mois, rédigé par Et. Osganian.

30, *L'Aigle de Vaspouragan*, depuis 1855 à Constantinople, ensuite à Van (Vaspouragan, ancien territoire de Van); journal mensuel, rédigé par Meguerditch Vartabed Crimian, originaire de Van, prédicateur à Constantinople. Continue à paraître à Van.

31, *Le Messenger*, depuis 1855 à Constantinople, journal hebdomadaire, rédigé par les Arméniens protestants dans l'esprit du prosélytisme américain.

32, *Zohal*, de 1855—1857 à Constantinople, en langue turque avec des caractères arméniens; journal mensuel, rédigé par O. Tchamourdjian de Brousse.

33, *L'Amusant*, de 1856 à Constantinople; nous n'en avons pas connaissance.

34, *Le Messenger*, depuis 1857 à Constantinople en langue turque avec des caractères arméniens; journal hebdomadaire.

35, *L'Abeille*, depuis 1857 à Constantinople, paraissant d'abord deux fois, ensuite trois fois par mois, rédigé par M-r Sevadjian.

36, *Les Muses de Massis*, de 1857—1858 à Constantinople; recueil de vers et de compositions poétiques.

37, *Le Saturne*, de 1858 à Constantinople, continuation du Zohal, en langue et caractères arméniens.

38, *L'Aurore boréale*, depuis 1858 à Moscou, journal mensuel, rédigé par M-r Nazariantz.

39, *Djéridé-i-Tidjarèt*, en 1858 à Constantinople en langue turque avec des caractères arméniens, gazette hebdomadaire.

40, *L'Abeille de l'Arménie*, depuis 1858 à Tiflis, gazette hebdomadaire, rédigé par le prêtre arménien Etienne Mandiniantz en dialecte de Tiflis.

41, *L'Occident*, en 1859 à Paris, continuation de *l'Orient*.

42, *Le Glaneur*, depuis 1859 à Moscou, recueil mensuel, publié par le magistrat Msérianantz et son fils.

43, *Munadî-i-Erdjias*, depuis 1859 à Constantinople, recueil hebdomadaire en langue turque et caractères arméniens.

44, *Paris*, depuis 1860 à Paris, gazette hebdomadaire, rédigée par M-r Mouradian.

45, *La Grue de l'Arménie*, depuis 1860 à Tiflis, recueil mensuel rédigé par M-r Agliabékian et publié par H. Enfiadjieff en dialecte de Tiflis.

Изъ всѣхъ этихъ 45-ти изданій въ настоящее время уцѣлѣло и продолжаютъ выходить слѣдующія 17:

1, *Заря Арарата*, политическое изданіе, два раза въ мѣсяцъ въ Смирнѣ.

2, *Массисъ*, политическое изданіе, еженедѣльно въ Константинополѣ.

3, *Меджмуа-и-Хавадисъ*, политическое изданіе, еженедѣльно въ Константинополѣ.

4, *Полдисторъ*, литературное изданіе, ежемѣсячно въ Венеціи.

5, *Европа*, литературное изданіе, два раза въ мѣсяцъ въ Вѣнѣ.

6, *Орелъ Васбуракана*, литературное изданіе, мѣсячно въ Ванѣ.

7, *Вѣстникъ Арменіи*, религіозное изданіе, еженедѣльно въ Константинополѣ.

8, *Пчела*, литературное изданіе, три раза въ мѣсяцъ въ Константинополѣ.

9, *Вѣстникъ*, на турецкомъ языкѣ, еженедѣльно въ Константинополѣ.

10, *Сатурнъ*, литературное изданіе, ежемѣсячно въ Константинополѣ.

11, *Сѣверное сіяніе*, литературное изданіе, ежемѣсячно въ Москвѣ.

12, *Пчела Арменіи*, политическое изданіе, еженедѣльно въ Тифлисѣ.

13, *Мюнади-и-Эрджіасъ*, политическое изданіе, еженедѣльно въ Константинополѣ.

14, *Парижъ*, политическое изданіе, еженедѣльно въ Парижѣ.

15, *Журавль Арменіи*, литературное изданіе, ежемѣсячно въ Тифлисѣ.

16, *Голубь Арарата*, литературное и политическое изданіе, ежемѣсячно въ Θεодосіи.

17, *Сборникъ* литературный магистра Мсеріанца.

Изъ вышепоименованныхъ 17-ти періодическихъ изданій приходится на долю: *Турціи* и *Малой Азіи*—9, *Россіи*—5, *Франціи*—1, *Италіи*—1, *Австріи*—1.

De ces 45 journaux politiques et littéraires il ne paraît plus que les 17 suivants:

1, *L'Aurore d'Ararat*, journal politique, deux fois par mois à Smyrne.

2, *Massis*, journal politique, une fois par semaine à Constantinople.

3, *Medjmouâ-i-havadiss*, journal politique, une fois par semaine à Constantinople.

4, *Polyhistore*, journal littéraire, une fois par mois à Venise.

5, *L'Europe*, journal littéraire, deux fois par mois à Vienne.

6, *L'Aigle de Vasbouragan*, journal littéraire, mensuel, à Van.

7, *Le Messager arménien*, journal demi-religieux, mensuel à Constantinople.

8, *L'Abeille*, journal littéraire, trois fois par mois à Constantinople.

9, *Le Messager* (en langue turque), une fois par semaine à Constantinople.

10, *Le Saturne*, journal littéraire, une fois par mois à Constantinople.

11, *L'Aurore boréale*, journal littéraire, mensuel à Moscou.

12, *L'Abeille de l'Arménie*, journal politique, une fois par semaine à Tiflis.

13, *Munadi-i Erdjias*, journal politique, une fois par semaine à Constantinople.

14, *Paris*, journal politique, une fois par semaine à Paris.

15, *La Grue de l'Arménie*, journal littéraire, mensuel à Tiflis.

16, *La Colombe de Massis et l'Arc-en-Ciel*, journal littéraire et politique, mensuel, à Théodosie.

17, *Recueil littéraire*, journal littéraire, mensuel à Moscou.

De tous ces 17 feuilles périodiques 9 paraissent en *Turquie*, 5 en *Russie*, 1 en *France*, 1 en *Italie*, et 1 en *Autriche*.

Печатать позволено: Одесса, 12 Августа 1860-года. Цензоры: Д. Ситицынъ и М. Палеологъ.

Печатано въ типографіи армянскаго халибовскаго училища.